

# KOMMUNAL

## RUNDSCHAU



**Amtsblatt**

Ausgabe  
Juni 2014



**Parthenstein**

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Volker Zocher

– Bürgermeister Stadt Naunhof

Jürgen Kretschel

– Bürgermeister Gemeinde Parthenstein

**Für die Orte Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen**

### Europa- und Kommunalwahlen am 25. Mai 2014

#### Dank an fleißige Wahlhelfer

Sehr geehrte Wahlhelferinnen und Wahlhelfer,  
sehr geehrte Mitglieder des Wahlausschusses,

ich möchte mich auf diesem Wege recht herzlich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Parthenstein, der Verwaltungen außerhalb Parthenstein sowie den ehrenamtlichen Helfern für ihre Einsatzbereitschaft bei der Vorbereitung und Durchführung der Wahlen am 25. Mai 2014 bedanken.

Sie alle haben mit Engagement und Gewissenhaftigkeit als Wahlhelfer in den Wahlvorständen sowie im Gemeindevahlausschuss dazu beigetragen, dass die Wahlen ordnungsgemäß vorbereitet und durchgeführt werden und die Bürger, trotz gelegentlicher kurzer Wartezeiten, problemlos ihr Wahlrecht wahrnehmen konnten.

Die Wahlergebnisse wurden nach Wahlende genau und verantwortungsbewusst ermittelt.

Nachdem nunmehr das Wahlergebnis vom Gemeindevahlausschuss der Gemeinde Parthenstein festgestellt wurde, ist es Aufgabe der Verwaltung, die konstituierende Sitzung des neuen Gemeinderates vorzubereiten.

Ich verbinde diesen Dank natürlich auch mit der Hoffnung, bei der Vorbereitung und Durchführung der Wahlen zum Sächsischen Landtag am **31. August 2014**, wieder mit Ihrer Bereitschaft zur Mitarbeit rechnen zu können.

Ihr Bürgermeister

Jürgen Kretschel

## Amtliche Mitteilungen

**Bekanntmachung der Stadt Naunhof im Namen der Gemeinde Parthenstein:  
Öffentliche Bekanntmachung des Wahlergebnisses der  
Gemeinderatswahl am 25. Mai 2014**

Der Gemeindewahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 26.05.2014 das Wahlergebnis in der Gemeinde Parthenstein ermittelt:

- |    |                                                 |       |
|----|-------------------------------------------------|-------|
| 1. | Zahl der Wahlberechtigten                       | 2.929 |
| 2. | Zahl der Wähler                                 | 1.616 |
| 3. | Zahl der ungültigen Stimmzettel                 | 40    |
| 4. | Zahl der gültigen Stimmzettel                   | 1.576 |
| 5. | Zahl der insgesamt abgegebenen gültigen Stimmen | 4.613 |
6. Gesamtstimmenzahlen und Verteilung der Sitze auf die Wahlvorschläge sowie die Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen:

### I. Unabhängige Wählervereinigung – Bürgerkomitee

**Gesamtstimmenzahl: 1.753**

**Anzahl der Sitze: 6**

Gewählte	Anzahl der Stimmen
<b>Steinbach, Heike</b> (Angestellte) Parkstraße 6 – 04668 Parthenstein	423
<b>Kanitz, Reiner</b> (Angestellter) Pomßener Straße 25 – 04668 Parthenstein	361
<b>Voigtländer, Mario</b> (Installateur) Staudnitzstraße 17 – 04668 Parthenstein	281
<b>Köcher, Wolfgang</b> (Elektromeister) Neue Straße 1 – 04668 Parthenstein	261
<b>Bergander, Michael</b> (selbständig) Kleine Gasse 4 – 04668 Parthenstein	195
<b>Dr. med. Rosenkranz, Thomas <u>Albrecht</u></b> (Arzt) Plantagenweg 4 – 04668 Parthenstein	96

Ersatzpersonen	Anzahl der Stimmen
<b>Bergmann, Jörg</b> (Geschäftsführer) Beiersdorfer Straße 3 – 04668 Parthenstein	88
<b>Schwerdtner, Manfred</b> (Energieberater) Treve 2 – 04668 Parthenstein	48

### II. Wählervereinigung Parthenstein – Freunde der Feuerwehr

**Gesamtstimmenzahl: 1.000**

**Anzahl der Sitze: 3**

Gewählte	Anzahl der Stimmen
<b>Saupe, Ralf</b> (Angestellter) Kastanienweg 3 a – 04668 Parthenstein	304
<b>Scholz, Katrin</b> (Rechtsanwältin) Amselweg 38 – 04668 Parthenstein	199
<b>Kretzschmar, Wolfgang</b> (Baufacharbeiter) Großsteinberger Straße 16 - 04668 Parthenstein	159

Ersatzpersonen	Anzahl der Stimmen
<b>Ziegler, Maik</b> (selbständig) Finkenweg 12 a – 04668 Parthenstein	149
<b>Apelt, Silvio</b> (Schlosser) Parthenstraße 15 – 04668 Parthenstein	107
<b>Luebeck-Busch, Susann</b> (selbstständige Malermeisterin) Lindenweg 8 – 04668 Parthenstein	82

### III. Freie Demokratische Partei FDP

**Gesamtstimmenzahl: 251**

**Anzahl der Sitze: 1**

Gewählt	Anzahl der Stimmen
<b>Constantin, Matthias</b> (Automobilverkäufer) Grimmaer Straße 20 – 04668 Parthenstein	177

Ersatzperson	Anzahl der Stimmen
<b>Rothgänger, Bernd</b> (Karosserie- und Fahrzeugbaumeister) Südwestring 80 a – 04668 Parthenstein	74

#### IV. DIE LINKE

**Gesamtstimmenzahl: 502**

**Anzahl der Sitze: 2**

Gewählte	Anzahl der Stimmen
<b>Rudert, Margitta</b> (Diplomlehrerin) Grethener Straße 46 – 04668 Parthenstein	244
<b>Wanke, Torsten</b> (Fachkraft für soziale Arbeit) Steinweg 8 – 04668 Parthenstein	159

Ersatzperson	Anzahl der Stimmen
<b>Seifert, Uwe</b> (Dipl.-Ingenieur Bauwesen) Grethener Straße 44 – 04668 Parthenstein	99

#### V. Nationaldemokratische Partei Deutschlands NPD

**Gesamtstimmenzahl: 281**

**Anzahl der Sitze: 1**

Gewählt	Anzahl der Stimmen
<b>Köppe, Peter</b> (Agrotechniker) Am Mühlteich 2 – 04668 Parthenstein	281

**Ersatzperson keine**

#### VI. Christlich Demokratische Union Deutschlands CDU

**Gesamtstimmenzahl: 826**

**Anzahl der Sitze: 3**

Gewählte	Anzahl der Stimmen
<b>Diestel, Stefanie</b> (Physiotherapeutin) Am See 6 – 04668 Parthenstein	388
<b>Günz, Thomas</b> (Kaufmann) Am See 72 a – 04668 Parthenstein	278
<b>Klostermann, Volker</b> (Kaufmann) Am See 2 k – 04668 Parthenstein	160

**Ersatzperson keine**

7. Es bleiben keine Sitze nach § 21 Abs. 3 KomWG unbesetzt.

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des Kommunalwahlgesetzes **Einspruch** erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten, jedem Bewerber und jeder Person, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes bei der Rechtsaufsichtsbehörde

**Landratsamt Landkreis Leipzig, Amt für Rechts-, Kommunal- und Ordnungsangelegenheiten,  
Stauffenbergstraße 4 – 04552 Borna**

erhoben werden. Nach Ablauf der Frist können weitere Einsprüche nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens **30 Wahlberechtigte** beitreten.

Naunhof, 04.06.2014



Volker Zocher  
Bürgermeister Stadt Naunhof

**Bekanntmachung**  
**der Betriebskosten der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Parthenstein 2013**  
**( nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG )**

## **1. Kindertageseinrichtungen**

### **1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten**

	<b>Betriebskosten je Platz</b>		
	<b>Krippe 9 h</b> in €	<b>Kindergarten 9 h</b> in €	<b>Hort 6 h</b> in €
<b>erforderliche Personalkosten</b>	704,52	325,16	190,22
<b>erforderliche Sachkosten</b>	183,42	84,66	49,52
<b>erforderliche Betriebskosten</b>	887,94	409,82	239,74

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.  
(z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

### **1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat**

	<b>Krippe 9 h</b> in €	<b>Kindergarten 9 h</b> in €	<b>Hort 6 h</b> in €
<b>Landeszuschuss</b>	150,00	150,00	150,00
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	160,00	98,00	55,00
<b>Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)</b>	577,94	161,82	84,74

### **1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete**

#### **1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat**

	<b>Aufwendungen</b> in €
<b>Abschreibungen</b>	5.496,57
<b>Zinsen</b>	5.536,78
<b>Miete</b>	0
<b>Gesamt</b>	11.033,35

#### **1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat**

	<b>Krippe 9 h</b> in €	<b>Kindergarten 9 h</b> in €	<b>Hort 6 h</b> in €
<b>Gesamt</b>	63,48	29,30	17,14

## **2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG**

### **2.1. Aufwendungsersatz je Platz und Monat**

	<b>Kindertagespflege 9 h</b> in €
<b>Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistungen der Tagespflegeperson (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)</b>	-
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)</b>	-
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)</b>	-
<b>durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwendungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)</b>	-
<b>= Aufwendungsersatz</b>	-

### **2.2. Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat**

	<b>Kindertagespflege 9 h</b> in €
<b>Landeszuschuss</b>	-
<b>Elternbeitrag (ungekürzt)</b>	-
<b>Gemeinde</b>	-

Parthenstein 06.06.2014

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

**Die Stadt Naunhof gibt im Namen der Gemeinde Parthenstein bekannt:**
**Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses des Gemeinderates Parthenstein am 24.04.2014**
**Beschluss 01/04/2014 HA**

Der Hauptausschuss der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, den Auftrag zum Bau der Außenanlagen für den Neubau des Kinderspielplatzes im Wohngebiet Südwestring in Klinga in Höhe der Angebotssumme von 13.003,51 € an die Fa. Kupsch GmbH aus Wurzen OT Nitzschka zu vergeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Ausschussmitglieder gesamt:	6	Abstimmungsberechtigt:	7	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	6 + BM	Ja-Stimmen:	7	Stimmenenthaltung:	0

**Beschluss 02/04/2014 HA**

Der Hauptausschuss der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, den Auftrag zum Bau der Außenspielgeräte für den Neubau des Kinderspielplatzes im Wohngebiet Südwestring in Klinga in Höhe der Angebotssumme von 24.835,30 € an die Fa. Naturholzgestaltung Jens Kästner, Tanndorfer Fürstenweg 2 in 04680 Colditz OT Tanndorf zu vergeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Ausschussmitglieder gesamt:	6	Abstimmungsberechtigt:	7	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	6 + BM	Ja-Stimmen:	7	Stimmenenthaltung:	0

**Beschluss 03/04/2014 HA**

Der Hauptausschuss der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, den Auftrag zum Bau des Zaunes für den Neubau des Kinderspielplatzes im Wohngebiet Südwestring in Klinga in Höhe der Angebotssumme von 10.552,52 € an die Fa. Tischlerei Marion Schöne, Schulstraße 2 OT Pomßen in 04668 Parthenstein zu vergeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Ausschussmitglieder gesamt:	6	Abstimmungsberechtigt:	7	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	6 + BM	Ja-Stimmen:	7	Stimmenenthaltung:	0

**Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Parthenstein am 15.05.2014**
**Beschluss 01/05/2014**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt einstimmig in öffentlicher Sitzung, das Flurstück Nr. 677 b der Gemarkung Großsteinberg zum Preis von 1.650,00 € (eintausendsechshundertfünfzig) an Bernd und Sigrid Mätzold, Naunhofer Straße 3 a, 04668 Parthenstein zu verkaufen. Die Kosten des Vertragsvollzuges sind vom Erwerber zu tragen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	15	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltung:	0

**Beschluss 02/05/2014**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, das Flurstück Nr. 3/5 der Gemarkung Staudnitz zum Preis von 0,00 € (null) an den Abwasserzweckverband zur Reinhaltung der Parthe, Am Klärwerk in 04451 Borsdorf zu übergeben. Die Nebenkosten des Erwerbs (z. Bsp. Notarkosten, Gebühren u.ä.) übernimmt der AZV Parthe.

**Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	15	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	4
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	8	Stimmenenthaltung:	1

**Beschluss 03/05/2014**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein beschließt mehrheitlich in öffentlicher Sitzung, das Flurstück Nr. 62/25 der Gemarkung Klinga zum Preis von 0,00 € (null) an den Abwasserzweckverband zur Reinhaltung der Parthe, Am Klärwerk in 04451 Borsdorf zu übergeben. Die Nebenkosten des Erwerbs (z. Bsp. Notarkosten, Gebühren u.ä.) übernimmt der AZV Parthe.

**Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	15	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	4
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	8	Stimmenenthaltung:	1

**Beschluss 04/05/2014**

Der Gemeinderat der Gemeinde Parthenstein fasst in öffentlicher Sitzung einstimmig folgenden Grundsatzbeschluss:

Zur Vereinfachung des Verfahrens im Umgang mit Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen beschließt der Gemeinderat Parthenstein über die Annahme von Zuwendungen im Wert von im Einzelfall bis zu 100 € quartalsweise in zusammengefasster Form pauschal.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, diese Zuwendungen unter Vorbehalt der Zustimmung des Gemeinderates entgegenzunehmen.

**Abstimmungsergebnis:**

Gemeinderäte gesamt:	15	Abstimmungsberechtigt:	13	Nein-Stimmen:	0
Davon anwesend:	12 + BM	Ja-Stimmen:	13	Stimmenenthaltung:	0

Jürgen Kretschel  
Bürgermeister

Für die Bekanntmachung

Volker Zocher  
Bürgermeister Stadt Naunhof

## Allgemeine Mitteilungen

### Aus dem Ordnungsamt

**Entsorgung von Garten- und Pflanzenabfall**

Aus gegebenem Anlass wird hiermit auf den Umgang zur Entsorgung pflanzlicher Abfälle hingewiesen.

Garten- und Pflanzenabfälle sind hauptsächlich zu verwerten. **Eine Entsorgung durch Verbrennung ist grundsätzlich verboten.**

Auch eine ausnahmsweise Verbrennung von Pflanzenabfällen ist nicht gerechtfertigt, da Entsorgungsmöglichkeiten im Landkreis Leipzig zur Verfügung stehen, wie z. B.

- ganzjährige kostenpflichtige Abgabe an den Sammelstellen
- Stellung Biotonne (privat)
- Andienung bei privaten Entsorgern
- Containerstellung durch private Entsorger
- für Garten- und Siedlervereine:

Containerstellung über Abfallamt des Landkreises

Sind jedoch Eigenkompostierung, die Nutzung der öffentlichen Garten- und Pflanzenabfallsammlung sowie die Entsorgung über private Entsorgung nicht möglich oder nicht zumutbar, kann das Landratsamt Landkreis Leipzig **auf Antrag** im Einzelfall Ausnahmegenehmigungen, die in Form eines kostenpflichtigen Verwaltungsbescheides erstellt werden, erteilen.

Weitere Informationen erteilt das Umweltamt des Landkreises Leipzig (Tel.: 03437 / 984-0)

Brack  
Ordnungsamt Naunhof



### **Achtung - Trickbetrüger unterwegs!**

Aus gegebenem Anlass möchten wir Sie erneut vor Trickbetrügern warnen. Im konkreten Fall wurde Frau S. (85 Jahre) aus Beucha telefonisch informiert, dass von ihrem Konto aus Lotto gespielt wurde und ein Betrag von 8.635 Euro offen sei. Bei sofortiger Zahlung von 3.000 Euro auf ein Konto der Postbank könne sie die Vollstreckung abwenden. Dazu hätte sie eineinhalb Stunden Zeit. Da Frau S. erwiderte, dass sie gehbehindert sei, bestellte die unbekannte männliche Person (ca. 30 bis 50 Jahre alt, westdeutscher Dialekt) ein Taxi für sie. Glücklicherweise ließ sich Frau S. nicht darauf ein und rief stattdessen die Polizei an. Frau S. ließ über ihren Telefonanbieter die Vorwahl 069 sperren.

Haben Sie sachdienliche Hinweise, dann wenden Sie sich bitte an den Polizeistandort Brandis, Tel. 034292 658-330 oder das Polizeirevier Grimma, Tel. 034293 7089-0.

### **Der Abwasserzweckverband für die Reinhaltung der Parthe (AZV Parthe) informiert:**

#### **Abwasserabgabe für Kleininleitungen**

Der AZV Parthe wird in den nächsten Wochen erstmals Bescheide über die Abwälzung der sogenannten Kleininleiterabgabe – beginnend mit dem Veranlagungsjahr 2010 - versenden.

#### **Warum überhaupt und wieso erst jetzt?**

Im Mai 2014 erwartet der AZV Parthe die Bescheide der Landesdirektion Sachsen über die Kleininleiterabgabe für das Veranlagungsjahr 2010. Diese Abgabe muss der AZV Parthe anstelle der Verursacher zunächst an die Landesdirektion, also den Freistaat Sachsen, entrichten und muss diese dann auf die Verursacher umlegen, also abwälzen.

Leider ist es der Landesdirektion Sachsen nicht gelungen, die Bescheide gegen den AZV Parthe zeitnah zu erstellen, sodass erst jetzt die Abgaben für die Einleitungen aus dem Jahr 2010 festgesetzt wurden.

#### **Wie ist die Rechtsgrundlage und wie hoch ist die Abgabe?**

Für die Einleitung von Abwasser in Gewässer (dazu zählt auch das Grundwasser) wird nach Abwasserabgabengesetz des Bundes und nach Sächsischem Abwasserabgabengesetz eine Abgabe erhoben. Für sogenannte Kleininleitungen (einzelne Einleitungen unter 8 m<sup>3</sup> pro Tag oder unter 50 Einwohnergleichwerten, wird anstelle der einzelnen Grundstückseigentümer die abwasserbeseitigungspflichtige Körperschaft (hier: der AZV Parthe) zur Abwasserabgabe herangezogen. Der AZV Parthe hat die Verpflichtung, auf der Grundlage einer entsprechenden Satzung („Abwälzungssatzung“) diese Abwasserabgabe wieder auf die Verursacher abzuwälzen.

Grundsätzlich werden alle Direkteinleiter, für die die o.g. Kriterien zutreffen, zur Abwasserabgabe herangezogen. Das Abwasserabgabengesetz vereinfacht die Bemessung und legt fest, dass die Hälfte aller nicht an die Kanalisation angeschlossenen Einwohner grundsätzlich zur Kleininleiterabgabe herangezogen wird. Diese Regelung erstreckt sich auch auf Abwassererzeuger, die ihr Abwasser ganz oder teilweise in abflusslosen Gruben sammeln.

Das Sächsische Ausführungsgesetz zum Abwasserabgabengesetz bietet die Möglichkeit, sich von der Abwasserabgabe für Kleininleitungen befreien zu lassen, wenn

- das Schmutzwasser in einer Kläranlage nach allgemein anerkannten Regeln der Technik (also in einer vollbiologisch reinigenden Kläranlage) gereinigt wird und
- die fachgerechte Schlamm Entsorgung sichergestellt wird oder
- bei abflusslosen Sammelgruben bestimmte jährliche Mindestmengen entsorgt wurden.

Der jährliche Abgabesatz beträgt nach aktueller Gesetzeslage 50% des Abgabesatzes in Höhe von 35,79 € pro gemeldeten Einwohner (Hauptwohnsitz, Stichtag 30.06. des Veranlagungsjahres) und Jahr auf dem betreffenden Grundstück zuzüglich einer Verwaltungsgebühr von 20,- € pro Grundstück. Bei 3 Einwohnern sind dies zum Beispiel 73,70 €/Jahr.

Haben Sie Fragen zur Abgabe oder zum Verfahren? Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter des AZV Parthe unter 034291- 4390 zur Verfügung.

Ihr AZV Parthe

## RECHTSANWÄLTIN Katrín Scholz

Kanzleianschrift  
Gartenstraße 11  
04683 Naumhof

E-Mail: [RAinKatrínScholz@t-online.de](mailto:RAinKatrínScholz@t-online.de)  
Tel.: 034293 / 3 02 40  
Fax: 034293 / 3 02 41

Termine nach  
Vereinbarung

Tätigkeitsschwerpunkte: Verkehrsrecht, Arbeitsrecht, Zivilrecht  
Interessenschwerpunkte: Mietrecht, Sozialrecht  
Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht im Deutschen Anwaltverein  
Homepage: [www.kanzlei-scholz.de](http://www.kanzlei-scholz.de)

### ANZEIGE

## Entscheidungen der Woche

### **Das ausgebremsste Eichhörnchen: „Ich bremsen auch für Tiere“ – wer kennt sie nicht, diese Autoaufkleber?**

Damit setzt man ein klares Zeichen für den Schutz von Fuchs, Reh, Hase & Co. – eigentlich eine schöne Sache. Nur über eines sollte sich der bremsende Tierfreund im Klaren sein, bevor er angesichts eines niedlichen Nagers, der über die mehrspurig ausgebaute Hauptverkehrsstraße hoppelt oder flitzt, in die Eisen steigt: Kommt es deswegen zu einer Kollision mit dem Hintermann, dann könnte es für den Bremsen eng werden, denn haftungsrechtlich zählt Tierliebe wenig, wie eine Entscheidung des Amtsgerichtes München (Urteil vom 51.02.2014 – 331 C 16026/13) jüngst bestätigte.

In dem Fall stritt sich die Klägerin nach einem Auffahrunfall mit der Versicherung ihres Unfallgegners wegen knapp 2.000 €. Um diesen Betrag wollte die Versicherung nämlich den Schadensersatzanspruch der Klägerin kürzen. Die Begründung der Assekuranz: Der Versicherungsnehmer der Beklagten sei nur deshalb auf das klägerische Fahrzeug aufgefahren, weil sie für ein Eichhörnchen gebremst habe. Deshalb sei ihr Schadensersatzanspruch wegen Mitverschuldens in Höhe von 40 % zu kürzen. Das Amtsgericht sah dies recht ähnlich. Die Klägerin sei nicht aus einem verkehrsbedingten Grund in die Eisen gestiegen, sondern wegen eines Kleintiers. Hätte sie nicht gebremst, wäre das zwar möglicherweise zu Lasten des Eichhörnchens gegangen; es wäre aber unzweifelhaft nicht zu dem Unfall gekommen, so die Argumentation des Amtsgerichtes. Das Gericht hielt damit den Unfall für die Klägerin vermeidbar und ließ sie in Höhe von 25 % mithaften (Quelle: NJW-aktuell, Heft 22/2014, S. 10).

### **Augen auf beim Erdbeerkauf!**

Erdbeeren erfreuen sich gerade großer Beliebtheit. Deshalb werden sie oft auch im Straßenverkauf angeboten. Der Kunde weiß das zu schätzen und nimmt quasi im Vorübergehen gern mal ein Schälchen mit. Arbeitnehmer, die sich den tristen (Büro-)Alltag mit den beliebten Früchten versüßen wollen, sollten aber vorsichtig sein. Denn wenn sie beim Erdbeerkauf auf dem Weg von oder zur Arbeit zu Schaden kommen, könnte es eng werden mit ihrem Unfallversicherungsschutz, wie das Bundessozialgericht im Juli 2013 entschieden hat (Urteil vom 04.07.2013 – B 2 U 3/13 R).

In dem Verfahren ging es um die Anerkennung eines Auffahrunfalles auf dem direkten Heimweg vom Büro als Arbeitsunfall. Der Arbeitnehmer wollte auf dem Heimweg links in ein Privatgrundstück einbiegen, um an einem Verkaufsstand Erdbeeren zu kaufen. Wegen des Gegenverkehrs hatte er sein Fahrzeug zum Stehen gebracht; kurz darauf fuhr ein weiterer Pkw ungebremst auf sein Fahrzeug auf. Dabei wurde der Kläger verletzt. Das BSG bewertete den Erdbeerkauf als rein privatwirtschaftlich motiviert und lehnte einen Arbeitsunfall ab (Quelle: NJW-aktuell, Heft 23/2014, S. 10).



# Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag



Es feierten folgende Rentnerinnen und Rentner ihren Geburtstag

## in Großsteinberg

Frau Thieme, Johanna	81 Jahre
Herr Heydt, Harry	79 Jahre
Frau Göbel, Elisabeth	73 Jahre
Frau Emmerlich, Edeltraud	87 Jahre
Frau Huth, Erna	75 Jahre
Frau Langhof, Monika	73 Jahre
Frau Dögel, Christa	78 Jahre
Herr Kreusch, Horst	84 Jahre
Herr Fischer, Wilhelm	72 Jahre
Frau Kirchner, Marianne	77 Jahre
Herr Hansgeorg, Weber	91 Jahre
Herr Göbel, Horst	76 Jahre
Herr Harnisch, Heimo	78 Jahre
Herr Thernes, Günther	75 Jahre
Herr Merkl, Reinhard	74 Jahre
Frau Busch, Erna	96 Jahre
Frau Küntzel, Ruth	81 Jahre
Frau Dietze, Irmgard	77 Jahre

## in Grethen

Frau Boegner, Heidi	72 Jahre
Herr Sell, Günther	72 Jahre
Herr Gey, Dieter	74 Jahre
Frau Schubert, Margot	92 Jahre
Herr Sieber, Klaus	71 Jahre
Frau Teichmann, Ingrid	73 Jahre
Herr Brummer, Klaus	76 Jahre

## in Pomßen

Frau Stephan, Waltraud	82 Jahre
Frau Enders, Ruth	94 Jahre
Frau Strauß, Ingeburg	85 Jahre
Herr Mietz, Wolfgang	75 Jahre
Frau Konieczka, Brigitte	75 Jahre
Herr Konieczka, Siegfried	79 Jahre
Herr Rubrecht, Reiner	76 Jahre
Herr Ettig, Lutz	74 Jahre
Frau Kirschstein, Renate	71 Jahre
Herr Dr. Schmalzried, Peter	76 Jahre

## in Klinga

Herr Rosemann, Dietrich	77 Jahre
Frau Seemann, Johanna	80 Jahre
Herr Richter, Manfred	76 Jahre
Frau Müller, Ingrid	71 Jahre
Frau Dietzmann, Hannelore	87 Jahre
Herr Naumann, Manfred	81 Jahre
Frau Müller, Erika	70 Jahre
Herr Schmidt, Karlheinz	70 Jahre
Herr Pilz, Siegfried	76 Jahre
Herr König, Klaus-Detlef	71 Jahre

Die Gemeindeverwaltung wünscht allen genannten und ungenannten Jubilaren viel Gesundheit, Glück und persönliches Wohlergehen.

## DANKE

Anlässlich unserer **Diamantenen Hochzeit** möchten wir uns auf diese Weise bei all unseren Verwandten, Freunden und Bekannten für die zahlreichen Glückwünsche, lieben Worte, Geschenke und Blumen bedanken.

Vielen Dank für die schöne Girlande.

Wir sagen danke für einen harmonischen und lustigen Polterabend, mit all seinen Überraschungen.

Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Gramzow und dem Solisten Franz Rabe.

Danke auch an alle Kuchenbäckerinnen und Salatzubereiterinnen.

Ein besonderes Dankeschön gilt unseren Kinder und Ihren Familien, die unsere Familienfeier mit viel Liebe und Mühe organisiert und für uns zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben.

**Anita und Horst Schöne**

Pomßen, Mai 2014



## \* Zur Erinnerung \* Zur Erinnerung \*

### 19. Sport- und Dorffest Großsteinberg am 20. und 21. Juni 2014 auf dem Sportplatzgelände in Großsteinberg

An beiden Tagen erwartet unsere Besucher ein buntes Programm mit Sport, Musik und viel Unterhaltung.  
Das komplette Programm wurde bereits in der Kommunalrundschau „Ausgabe Mai 2014“ abgedruckt.

TSV Großsteinberg e.V.

*„Danke“*

*Sag ich allen Lieben,  
die mir Glückwünsche geschrieben,  
Blumen brachten,  
mit Geschenken bedachten!  
Meine Jugendweihe war ein toller Tag,  
an den ich mich gern erinnern mag.  
Es hat mir sehr viel Freude gemacht,  
dass Ihr alle habt an mich gedacht.*

**Robert Birnbaum**

*Naunhof, Mai 2014*



## Dankeschön

Vielen Dank für die lieben Glückwünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich unserer Konfirmation möchten wir auch im Namen unserer Eltern sagen

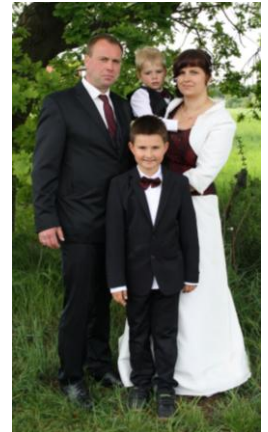
**Luise und Franz Rabe**



*Für die Glückwünsche und Geschenke zu unserer  
**Hochzeit**  
möchten wir uns bei unseren Eltern, Geschwistern,  
Verwandten, Freunden, Nachbarn sowie den Kollegen,  
Kindern und Eltern der Kita Gänseblümchen bedanken.*

***Dirk und Sandra Lehmann geb. Müller**  
sowie Magnus und Jannik*

*Mai 2014*



## **AUTOPFLEGE** *deluxe* Hagelzentrum

### Haben Sie einen

#### **HAGELSCHADEN am Auto?**

Dann können wir den Schaden nach einem Gutachten Ihrer Versicherung rückstandslos reparieren.

Bei Auftragserteilung, gibt es eine Innenreinigung oder eine Lackaufbereitung Ihres Autos (im Wert von 80,- Euro) gratis dazu.

**Deluxe Autopflege**  
**Karsten Schumann**  
**Dorfstraße 38**  
**04668 Parthenstein/OT Klinga**  
**Tel.: 0177 - 4 97 73 75**  
**Tel.: 03 42 93 - 4 76 32**

**Lackreparaturen ab 89 Euro**  
Kratzerentfernung

**Autoglasreparaturen**  
Steinschlagreparatur, Scheibenwechsel

**Vorsorge**  
Unterbodenschutz,  
Hohlraumkonservierung

**Versiegelungen**  
Scheibenversiegelungen,  
Lackversiegelungen

**Innenraumreparaturen**  
Polster, Leder, Teppiche,  
Kunststoffverkleidung

**Pflegeprogramme:**  
Handwäsche plus Motorwäsche  
Innenreinigung  
Außenreinigung plus Lackaufbereitung  
Komplettaufbereitung



**Angebot: jeden Freitag von 9 - 13 u. 15 - 18 Uhr ohne Bestellung**  
Auto aussaugen, Plastikteile abwischen, Scheiben innen und außen reinigen  
ab 18,- Euro

## Neuerscheinung



### Staudnitz und Klinga

#### Kirche - Orgel - Bildende Kunst

#### Beiträge zur Kulturgeschichte im Leipziger Land

Herausgegeben vom Förderverein für die Restaurierung und Pflege der Barock-Orgel in der Kirche zu Klinga e.V., Parthenstein 2014, 88 Seiten, 52 Farb-, 16 s/w-Abbildungen, 14,8 x 21 cm, Broschur, klebegebunden

Preis: EUR 6,85

Bezug über: - Hofladen Klinga (Frau Rutsch), Waldblick 2  
oder - Orgel-Förderverein Klinga e.V.

orgel-klinga@t-online.de

[www.studia-instrumentorum.de/ORGEL](http://www.studia-instrumentorum.de/ORGEL)

Aus dem Inhalt: Die romanische Dorfkirche zu Klinga / Barocke Plastik in der Dorfkirche zu Klinga - Kanzelaltar und Taufengel des Caspar Friedrich Löbelt (1687-1763) / Die Orgel in der Kirche zu Klinga / Der Orgelbauer Christian Schmidt / Der Orgelbauvertrag von 1743 / Die Kosten des Orgelneubaus in der Kirche zu Klinga 1743 bis 1749 / Eine Spendensammlung der Gemeinden Klinga und Staudnitz im Jahre 1744 / Zur Geschichte der Orgel in der Zeit zwischen den Weltkriegen / Zur Geschichte der Glocken in der Kirche zu Klinga / Christoph Gottfried Ungibauer - Pfarrer in Klinga 1734-1758 / Bildende Künstler in Klinga - Der Maler und Grafiker Fritz Mehnert (1891-1932) / Restaurierung der Kirche zu Klinga 1927 / Die Kirchweihe am 30. Oktober 1927 / Die Sonnenuhr an der Kirche zu Klinga (Josef Weber 1931) / Historische Ansichten von Klinga und Staudnitz: Radierungen und Zeichnungen von Arthur Liebsch (1851-1931) / Zeichnungen von Rudolph Brabandt (1902-1973)

## Nacht der offenen Dorfkirche

### Sonnabend, 5. Juli 2014, Kirche zu Klinga

**18.00 Uhr Orgelführung**

**19.30 Uhr Konzert INTERLOOP**

Zwei Musiker mit E-Gitarre, Akustik- und Bassgitarre, Loop-Station, Percussion verknüpfen Gitarren Stimmen, Melodien und Harmonien, Songmuster und Klangflächen. Über allem schwebt die Leichtigkeit des Gesangs. Wunderbare Songs mit vielschichtigen Arrangements und feinen Texten.

**21.00 Uhr Orgelführung**

**22.00 Uhr Konzert FIMMADUR**

Mitreißende Melodien, gefühlvolle, aber auch freche Texte und Klangeffekte von BeatBox bis Obertongesang. Hauptsache alles mit dem Mund. Fünf aktive und ehemalige Thomaner bieten faszinierende Vokalmusik von der Renaissance-Motette des 15. Jahrhunderts über Volkslieder bis zu selbst arrangierten aktuellen Hits.

Außerdem: Leckerer vom Grill, Ausschank von Orgelwein, Verkauf von Ansichtskarten, Plakaten, Publikationen zur Klingauer Kirche u.a.



Eine Veranstaltung des Fördervereins Barockorgel Klinga e.V.

[www.studia-instrumentorum.de/ORGEL](http://www.studia-instrumentorum.de/ORGEL)

**\*\*\* Zur Erinnerung \*\*\* Zur Erinnerung \*\*\***

**Konzert des Volkschors Klinga in der Kirche Klinga  
am Sonntag, dem 22. Juni 2014 - 17:00 Uhr**



## Nachlese zum Pomßener Maifest 2014

Das traditionelle Maifest am Scherbelberg in Pomßen war auch in diesem Jahr wieder ein besonderer Höhepunkt. In bewährter Weise gab es wiederum ein buntes Programm an beiden Tagen, welches bei den Besuchern keine Langeweile aufkommen ließ.

Am Samstag wurde mit einem reichhaltigen Kuchenbüfett und Kaffee begonnen, anschließend präsentierte „Kefalas Modenschau“, unterstützt durch einheimische Models, seine diesjährige Kollektion. Im Anschluss folgte die Mini-Playback-Show der Jüngsten des Dorfes. Sie eroberten sich mit ihren Darbietungen rasch den Applaus des Publikums. Zum ersten Mal sorgte dieses Jahr der „Ringwurf“ für zusätzliche Abwechslung auf dem Festplatz. Weiterhin kam durch Hüpfburg, Galgenkegeln, Karussell, Losbude und weitere Stände keine Langeweile auf.



Ab 20 Uhr spielte die Disko „Flash Dance“ zum Tanz auf, welche um 21.30 Uhr für das jährliche Highlight des Abends, der Maxi-Playback-Show, eine Pause machen musste. Mit tosendem Beifall belohnten die Gäste wieder die Stars des Abends.

Am Sonntagmorgen stellten Oldtimer-Freunde Ihre Oldtimer-Mopeds und –Zugmaschinen auf dem Festplatz aus und traditionell spielten die „Original Lauterbacher Blasmusikanten“ zum Frühschoppen auf. Für das leibliche Wohl war auch an diesem Tag, durch die Gulaschkanone der Feuerwehr Pomßen und den Heimatverein gesorgt. Sicherlich wird das Maifest in guter Erinnerung bei den Gästen bleiben.



**Ein herzliches Dankeschön** an all die zahlreichen Helfer, Kuchenbäckerinnen, Mitwirkenden und Gäste, die zum guten Gelingen des diesjährigen Maifestes in Pomßen beigetragen haben.

Besonders danken wir auch unseren Sponsoren für ihre Unterstützung:

- |                                            |                                                |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| - See & Klak GmbH Baubetrieb Pomßen        | - Agrargenossenschaft Pomßen                   |
| - Fuhrgeschäft Lutz Steinbach              | - Physiotherapie Stefanie Diestel              |
| - Kerstin Tänzer                           | - Tim Naumann Trockenbau-Systemwände           |
| - BURA Braun Umweltservice GmbH            | - Naturstein Hartmut Weber                     |
| - PRO BETON                                | - Holzverarbeitung Gerd Lochmann               |
| - Landwirtschaftsbetrieb Reinhardt Köcher  | - Feuerwehr Pomßen                             |
| - Tischlerei Schöne                        | - Kartoffelschäl- u. Vertriebsgesellschaft mbH |
| - Baudienstleistung Andre Meier            | - Mirko Günther Garten & Landschaftsgestaltung |
| - HABA Beton                               | - Tischlerei Frank und Roland Scheffler        |
| - Metall- und Schweißservice Frank Stephan | - Firma Elektro Köcher                         |
| - Taxi – Rolle                             |                                                |

Geschichts- und Heimatverein Pomßen e.V.

Dieses Amtsblatt, weitere aktuelle und interessante Informationen aus Parthenstein sowie die entsprechenden Links zu den Vereinen und einigen kommunalen Einrichtungen, Satzungen und Formularen finden Sie auch im Internet unter

[www.parthenstein.de](http://www.parthenstein.de)



## Kindertagesstätte „Waldhäuschen“ feiert Kindertag

### Ein lust'ger Sportler bin ich....

Getreu diesem Motto feierten die Waldhäuschen-Kinder ihren Kindertag. Gemeinsam zogen wir zum Sportplatz, bepackt mit allerlei Gerätschaft und Proviant.

Nach einer zünftigen Erwärmung bauten wir verschiedene Sport- und Spielgelegenheiten auf. Von Schwungtuch über Sackhüpfen, Slalomstrecke, Hula-Hopp-Reifen bis hin zum Fußballspiel nutzten die Kinder jede Gelegenheit zur sportlichen Betätigung. Das macht durstig und Vitamine durften nicht fehlen.

Im Anschluss folgte eine zweite Halbzeit und wieder ging es stürmisch zu. So manch einer legte dann schon mal ein Püschchen ein und beobachtete vom stillen Plätzchen aus das rege Treiben.

Und da es bei sportlichen Veranstaltungen auch Gewinner gibt, winkten Goldmedaillen und eine süße Überraschung für alle Teilnehmer.





## Thomas Altner

### Bestattungswesen

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Überführungen von und nach allen Orten
- Bestattungsvorsorgevereinbarungen
  - Dauergrabpflege



- Gräber für Erdbestattungen und Grüfte
- Umbettungen und Exhumierungen
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Büro: Gartenstraße 41

04683 Naunhof

24h Bereitschaftsdienst unter Tel.: **(03 42 93) 34 590**

- Erd- und Feuerbestattung
- See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Erledigung aller Formalitäten
- Vermittlung von Trauerrednern
- Ausgestaltung der Trauerfeier
- Bestattungsvorsorgevereinbarung
- Sterbegeldversicherung
- Hausbesuche auf Wunsch
- Gräber für alle Bestattungen
- Hauseinsargung
- Trauerdrucksachen
- Anzeigen in der Tageszeitung
- moderne Trauerhalle



## BESTATTUNGSHAUS hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Naunhof - Friedhofsweg 1a - Tel. 034293/5010

Grimma - August Bebel Str. 2 - Tel. 03437/910172

**Ständige Bereitschaft Tag & Nacht**

[www.BestattungshausHaensel.de](http://www.BestattungshausHaensel.de)

### VERMIETE:

#### 3 1/2-Zi. DG-Wohnung, ca. 74m², in Beiersdorf

ruhige, verkehrsgünstige Lage, 3 Zi. und Wohnküche (unmöbl.) zusätzl. m. gemütli. Berliner Ofen beheizbar; Bad m. Wanne u. Dusche sowie Waschm.-Anschluss; sep. Abstellkammer; Trockenboden; Wäscheplatz; gr. Keller; Gartennutzung; Parkplatz im Hof (7,50€/Mon.), In MFH Bj 1935, saniert 2007/2011, moderne Gasbrennwert-Heizung, neues Dach, Kellerdecken-dämmung, Energieverbrauchsausweis: 95 kWh/(m²a) Endenergieverbrauch, Effizienzklasse C

**KM: 363€, NK: 1,75€/m²; Tel: 0157/80558063**

## RATZ-PUTZ - ALLES KLAR

### FRÜHJAHRSPUTZ DAS GANZE JAHR



Unterhaltsreinigung • Wäscheservice • Fensterreinigung • Teppichreinigung  
Grund- und Baureinigung • Hausmeisterservice • Handwerkli. Dienstleistungen

### Damaris & Roland Müller

Feldseite 2

Tel./Fax: 034384 / 72589

04668 Großbothen - Kössern

Funk: 0177 / 3322597

[www.ratz-putz.de](http://www.ratz-putz.de)

[ratz-putz@arcor.de](mailto:ratz-putz@arcor.de)

### Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Parthenstein – 04668 Parthenstein, Große Gasse 1 Telefon 034293/5220

Fax: 034293/29232 E-Mail: [gemeinde@parthenstein.de](mailto:gemeinde@parthenstein.de)

**Verantwortliche für den Amtlichen Teil:** Bürgermeister Gemeinde Parthenstein - Jürgen Kretschel  
Bürgermeister Stadt Naunhof - Volker Zocher

**Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** Bürgermeister Jürgen Kretschel

**Druck und Verlag:** Gemeinde Parthenstein

Das Amtsblatt erscheint monatlich. **Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:** 11. Juli 2014

**Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe:** 22. Juli 2014

Die „Kommunalrundschau“ wird an alle erreichbaren Haushalte und gewerblichen Einrichtungen der Gemeinde Parthenstein mit den OT Grethen, Großsteinberg, Klinga und Pomßen verteilt. Weitere Exemplare liegen in der Außenstelle Parthenstein der Stadtverwaltung Naunhof – Große Gasse 1 in 04668 Parthenstein aus oder können gegen Kostenerstattung beim Herausgeber bezogen werden.



„Gib dir  
einen Ruck und  
tu was für dein  
Gehör,  
hab ich mir  
gesagt.“



HÖRSYSTEME

Hörakustik Meisterbetriebe Inh.: Mathias Helfer



**FREUDE AM HÖREN:**

**DER NEUE**



**NULLTARIF\***

- mehr Technik
- hoher Tragekomfort
- individuell angepasst
- mehr Möglichkeiten

**W**ir laden Sie ein: Testen Sie in Ihrem gewohnten Umfeld moderne Hörgeräte. Erleben Sie, was Hörsysteme, kombiniert mit erstklassiger Anpassung leisten. Zum Probetragen ist ein Rezept nicht zwingend erforderlich.

\* Das Angebot gilt für Mitglieder gestützter Krankenkassen, bei Vorlage einer HNO-ärztlichen Verordnung oder bei Anspruch auf Nachversorgung. Die gesetzliche Zuzahlung beträgt 10,- Euro pro Ohr. Für Privatversicherte (Selbstzahler) beträgt der Preis 750,- Euro.



Produktbeispiele aus unserer Nulltarifserie

**Naunhof**

Markt 5

Tel.: 034293/47570

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-13 Uhr

Mo./Di./Do. 14-18 Uhr

Hausbesuche nach Vereinbarung

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Fotos: Fotolia.de | Kurhan | Phonak



**SIEBER**  
Abfluss- & Rohrreinigung

Ende gut,  
alles gut.

**AKTION**  
10% auf jede  
Dichtheitsprüfung  
Bei Vorlage dieser Anzeige  
Aktionszeitraum:  
1.3.2014-30.11.2014

- ☞ Beseitigung von Ablaufhindernissen in Abwasseranlagen
- ☞ Rohrfräßarbeiten
- ☞ TV-Untersuchung
- ☞ Dichtheitsprüfung
- ☞ u.v.m.

Jens Sieber - Beiersdorfer Straße 17 - 04668 Grimma  
**Tel.: 03437-71 59 184**  
 Fax: 03437-71 59 185 Mobil: 0177-316 18 26  
 E-Mail: [info@sieber-rohrreinigung.de](mailto:info@sieber-rohrreinigung.de)  
[www.sieber-rohrreinigung.de](http://www.sieber-rohrreinigung.de)



**busch**  
RESTAURIERUNGS- &  
MALERWERKSTÄTTEN

SUSANN LUEBECK-BUSCH

- Maler- & Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung
- Fassadenanstrich
- Bodenbelagsarbeiten
- Parkett & Laminat
- Trockenbau
- Denkmalpflege
- Befunduntersuchungen

**Telefon 034297/13 77 0**  
**Lindenweg 8**  
**04668 Parthenstein/OT Klinga**

**Sonnenschutz\*** Rollos\* Plissee\* Lamellenvorhänge\* Jalousien\* Beschattungsanlagen  
 Insektenschutz \* Raffvorhangtechnik \* Flächenvorhänge \* Gardineneinrichtung



**Brigitte Ziegler Siedlung 50 04668 Klinga**

**Öffnungszeiten**  
 Mo 14,00 – 18,00 Uhr  
 Mi 14,00 – 18,00 Uhr  
 Do 14,00 – 17,00 Uhr  
 Sa 9,00 – 11,30 Uhr

**Gardinen – Fensterzubehör- Kurzwaren -**  
 Lamellenreinigung - Änderungsschneiderei  
 Dream - Gardinenraffrollo  
**[www.gardinen-studio.com](http://www.gardinen-studio.com)**  
 Tel.: 034293 - 3 30 00 u. n. Vereinbarung

**Änderung von Bekleidung** aller Art und Größen, Jeans kürzen mit Originalsaum,  
 Neue Reißverschlüsse einnähen, Ärmel- und Längenkürzen bei Hosen, Jacken, Mäntel, Blusen und mehr.

**Sommerfest und Orgelkonzert in der Kirche Pomßen am 6. Juli 2014**

12 Uhr Andacht in der Kirche  
 12.30 Uhr Mittagessen aus der Gulaschkanone und musikalische Unterhaltung in/an der alten Schule Pomßen  
 17 Uhr Orgelkonzert in der Kirche Pomßen  
 Komponisten aus der Marktkirche Halle

**Trödelmarkt**



**mit Straßenfest am 6. Juli 2014 ab 10.00 Uhr in Naunhof, Ungibauerstraße**

Zum 19-jährigen Bestehen unseres Museums sind alle Trödelfans recht herzlich eingeladen. Beim Straßenfest in der Ungibauerstraße werden leckere Köstlichkeiten vom Grill, Kaffee, der original sächsische Kartoffelkuchen sowie verschiedene Getränke bereitgehalten. Für den eigenen Verkaufstisch wird keine Standmiete erhoben. Der gemeinnützige Verein freut sich jedoch über jede Spende. »Spitzen-Wetter« haben wir bestellt. Wir hoffen auf viele kaufflustige Gäste.

TURMUHRENMUSEUM NAUNHOF e.V.